



Grado en Lenguas Modernas 30418 - Gramática alemana

Guía docente para el curso 2013 - 2014

Curso: 2, Semestre: 2, Créditos: 6.0

Información básica

Profesores

- **Luis Méndez Moreda** lmendez@unizar.es

Recomendaciones para cursar esta asignatura

Se recomienda tener conocimientos de alemán de nivel A2 según el Marco Común Europeo de referencia de las lenguas (MCERL)

Se recomienda la asistencia regular a clase y una planificación rigurosa del trabajo individual y en grupo desde la primera semana, que asegure la realización de las tareas y actividades de aprendizaje y evaluación de la asignatura.

Es deseable, pero no inexcusable, que el alumno posea conocimientos generales de lingüística.

Actividades y fechas clave de la asignatura

Actividades formativas presenciales (incluidas las correspondientes a la evaluación continua) se desarrollarán en el periodo lectivo. Se programarán además, y se darán a conocer con suficiente antelación, sesiones adicionales para las actividades supervisadas. Por lo que respecta a las fechas y plazos orientativos de la evaluación continua, estos son los siguientes:

1. Dossier. Se revisará, con el estudiante, cada tres o cuatro semanas en las tutorías.
2. Trabajo individual escrito. Se entregará, lo más tarde, la última semana lectiva.
3. Pruebas escritas. Las fechas se darán a conocer a los estudiantes con la suficiente antelación.

Prueba global: se desarrollará en fecha y lugar que determine el Centro.

Inicio

Resultados de aprendizaje que definen la asignatura

El estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados...

- 1:** Es capaz de identificar las estructuras básicas oracionales de la lengua alemana.

- 2:** Sabe identificar los elementos básicos de la oración, y definirlos de forma gramaticalmente adecuada (aunque a nivel básico elemental).
- 3:** Es capaz de identificar y definir los elementos básicos del sistema fonológico alemán y contrastarlos con los del sistema fonológico de su propia lengua materna.
- 4:** Es capaz de analizar y efectuar comentarios gramaticales de textos alemanes. Sabe definir morfológicamente los componentes del texto y está capacitado para describir la función sintáctica y textual de los mismos, si bien en un nivel básico.
- 5:** Sabe seleccionar y aplicar, de forma autónoma, los conocimientos de la asignatura a la hora de analizar textos desde el punto de vista gramatical.
- 6:** Es capaz de poner en práctica los conocimientos gramaticales teóricos de la asignatura a la hora de comprender y producir sus propios textos

Introducción

Breve presentación de la asignatura

Esta asignatura pretende introducir a los estudiantes en los fenómenos básicos de la gramática sincrónica de la lengua alemana, familiarizándolos con los aspectos fundamentales de los mismos desde un punto de vista eminentemente descriptivo. Incide en los aspectos morfosintácticos y textuales, tanto en su vertiente teórica, como sobre todo en la vertiente práctica.

Contexto y competencias

Sentido, contexto, relevancia y objetivos generales de la asignatura

La asignatura y sus resultados previstos responden a los siguientes planteamientos y objetivos:

Esta asignatura responde al planteamiento que subyace al plan de estudios de Lenguas Modernas de que los futuros graduados adquieran una formación científica básica de la gramática alemana desde una perspectiva esencialmente descriptiva.

El objetivo general es iniciar a los estudiantes en el estudio de los aspectos fonético-fonológicos, morfológicos, sintácticos y discursivos que configuran la gramática de la lengua alemana.

Al cursar la asignatura el estudiante conocerá, discernirá y podrá aplicar los componentes básicos gramaticales.

Contexto y sentido de la asignatura en la titulación

Esta asignatura se articula, dentro del plan de estudios del grado en Lenguas Modernas, como una de las diferentes opciones previstas para cursar estudios de una lengua minor. La asignatura complementa, junto con las asignaturas de *Cultura y Literatura* alemanas a las asignaturas de *Comunicación Oral y Escrita en lengua alemana* I, II y III.

El conjunto de asignaturas de la lengua minor permite, al estudiante de la titulación, adquirir competencias comunicativas en lengua alemana equivalentes, al menos, al nivel B1 del Marco Común Europeo de referencia para las lenguas.

Al superar la asignatura, el estudiante será más competente para...

1:

CE1: Conocimiento de la gramática de la lengua alemana.

2:
CE2: Conocimiento del sistema fonológico de la lengua alemana.

3:
CE29: Realizar análisis y comentarios lingüísticos.

4:
CG12: Capacidad para trabajar de manera autónoma.

5:
CG25: Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.

Importancia de los resultados de aprendizaje que se obtienen en la asignatura:

Esta asignatura está orientada, principal y básicamente, a proporcionar al estudiante los conocimientos esenciales de las estructuras gramaticales básicas de la lengua alemana.

Estos conocimientos permitirán al estudiante el uso instrumental y adecuado de la lengua alemana, habilitándolo, así, para comprender y producir textos en alemán (tanto orales como escritos) y procurando que la comunicación e interacción sean satisfactorias.

Evaluación

Actividades de evaluación

El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes actividades de evaluación

1:
Primera Convocatoria

a) Sistema de evaluación continua (en su caso)

La evaluación continua constará de los siguientes apartados:

1. Dossier. El estudiante elaborará a lo largo del curso un dossier en el que se recogerán las tareas llevadas a cabo por el estudiante en casa. Dichas tareas, recogidas en unas "hojas de control / trabajo" (una por cada tema del programa), constarán de:

- resolución de problemas concretos relacionados con la materia.
- análisis y comentario gramatical de un texto en lengua alemana que constituya la aplicación práctica de uno de los aspectos teóricos del programa.

Con estas "hojas de control / trabajo" el estudiante acreditará los resultados de aprendizaje 1, 2, 3, 4, 5 y 6.

Calificación: sobre la nota total: 30%.

Criterios de evaluación: claridad expositiva, dominio adecuado de la lengua alemana en el nivel B1, correcta comprensión e identificación de las unidades y conceptos gramaticales y capacidad de aplicación de los conocimientos teóricos aprendidos.

2. Trabajo individual escrito. El estudiante elaborará un trabajo personal (a acordar con el profesor) consistente en la aplicación práctica de los conocimientos teóricos para la resolución de un "problema". Con este trabajo el estudiante acreditará los resultados de aprendizaje 1, 2, 3, 4, 5 y 6.

Calificación: sobre la nota total: 70%

Criterios de evaluación: claridad expositiva, adecuado planteamiento, exposición y resolución del "problema" y adecuada aplicación de los conocimientos teóricos adquiridos que conduzcan a ello.

b) Prueba de evaluación global (a realizar en la fecha fijada en el calendario académico)

Examen escrito de carácter teórico-práctico en alemán. Análisis y comentario gramatical de un texto en lengua alemana. Identificación y análisis de aspectos gramaticales básicos.

Criterios de evaluación: claridad expositiva, dominio adecuado de la lengua alemana en el nivel B1, correcta comprensión e identificación de las unidades y conceptos gramaticales y capacidad de aplicación de los conocimientos teóricos aprendidos.

2: Segunda Convocatoria

Prueba global de evaluación (a realizar en la fecha fijada en el calendario académico)

Examen escrito de carácter teórico-práctico en alemán. Análisis y comentario gramatical de un texto en lengua alemana. Identificación y análisis de aspectos gramaticales básicos.

Criterios de evaluación: claridad expositiva, dominio adecuado de la lengua alemana en el nivel B1, correcta comprensión e identificación de las unidades y conceptos gramaticales y capacidad de aplicación de los conocimientos teóricos aprendidos.

Actividades y recursos

Presentación metodológica general

El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:

La asignatura tiene dos aspectos básicos. Por una parte, en las clases magistrales expondrá el profesor los contenidos gramaticales de la lengua alemana. A ello le seguirá la puesta en práctica de dichos conocimientos y la realización de actividades (en grupo o individualmente) dirigidas a mejorar la comunicación oral y escrita en lengua alemana.

Actividades de aprendizaje programadas (Se incluye programa)

El programa que se ofrece al estudiante para ayudarle a lograr los resultados previstos comprende las siguientes actividades...

1: Las actividades formativas presenciales de esta asignatura son de tres tipos: actividades dirigidas teóricas, actividades dirigidas prácticas y actividades supervisadas.

En las actividades dirigidas teóricas se presentarán los contenidos gramaticales seleccionados para el curso.

En las actividades dirigidas prácticas los estudiantes aplicarán los conocimientos teóricos con el asesoramiento por parte del profesor.

Las actividades supervisadas se centrarán en capacitar al estudiante en la elaboración de un trabajo individual: búsqueda de bibliografía, formalización de un trabajo científico y su ejecución final.

2: Estas actividades se desarrollarán a lo largo de los siguientes temas del programa:

1. Linguistik und Grammatik. Grammatik und Grammatiken. Phonetik und Phonologie des Deutschen.
2. Morphologie. Das Wort. Wortarten.
3. Das Nomen. Das Adjektiv. Das Adverb.
4. Das Verb. Verbarten und -formen. Aktiv. Passiv. Modus. Tempus.
5. Wortbildung.
6. Determinanten. Partikel. Präpositionen. Konjunktionen.
7. Syntax. Der Satz. Satzstruktur, -bau und -arten. Syntaktische Funktion der verschiedenen Wortarten. Mitteilungsperspektive. Sprachabsicht.

El programa es una propuesta genérica. Dado el poco tiempo disponible y la amplitud del objeto de estudio, se dará, al comienzo del curso, una selección más precisa y detallada de los contenidos.

3:

La bibliografía propuesta abajo se complementará al comienzo del curso.

Bibliografía:

Altmann, Hans & Ziegenhain, Ute, *Prüfungswissen Phonetik, Phonologie und Graphemik*. UTB, Vandenhoeck & Ruprecht.

Castell, Andreu, *Gramática de la lengua alemana*. Ed. Idiomas.

Dreyer, Hilke & Schmitt, Richard, *Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik aktuell*. Hueber.

Engel, Ulrich, *Deutsche Grammatik*. Heidelberg. Gross.

Gansel, Christina & Jürgens, Frank, *Textlinguistik und Textgrammatik*. UTB, Vandenhoeck & Ruprecht.

Helbig, Gerhard & Buscha, Joachim, *Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht*. Langenscheidt.

Schreiber, Michael, *Textgrammatik -gesprochene Sprache - Sprachvergleich: Proformen im gesprochenen Französischen und Deutschen*, Lang.

Schulz, Dora & Griesbach, Heinz, *Grammatik der deutschen Sprache*, Hueber.

Voss, Ute & Friederike, Jin, *Lextra Deutsch als Fremdsprache. DAF-Grammatik: Kein Problem. Übungsbuch*. Cornelsen

Planificación y calendario

Calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos

Actividades formativas presenciales (incluidas las correspondientes a la evaluación continua) se desarrollarán en el periodo lectivo. Se programarán además, y se darán a conocer con suficiente antelación, sesiones adicionales para las actividades supervisadas.

a) Por lo que respecta a las fechas y plazos concretos de la evaluación continua, estos son los siguientes:

1. Dossier. Se revisará, con el estudiante, cada tres o cuatro semanas en las tutorías.
2. Trabajo individual escrito. Se entregará, lo más tarde, la última semana lectiva.
3. Pruebas escritas. Las fechas se darán a conocer a los estudiantes con la suficiente antelación.

b) Prueba global: se desarrollará en fecha y lugar que determine el Centro.

Referencias bibliográficas de la bibliografía recomendada

- Castell, Andreu. Gramática de la lengua alemana / Andreu Castell . - 4a ed. [Madrid?] : Editorial Idiomas, 2002
- Castell, Andreu. Gramática de la lengua alemana : [explicaciones y ejemplos] / Andreu Castell Madrid : Editorial Idiomas, D. L. 2008
- Duden Grammatik der deutschen Gegenwartssprache . - 4., völlig neu bearb. und erw. Aufl. / Herausgegeben und bearb. von Günter Drosdowski in Zusammenarbeit mit Gerhard Augst ... [et al.] Mannheim [etc.] : Dudenverlag, 1984
- Grammatik-ABC für Deutsch als Fremdsprache auf Zertifikatsniveau und Niveaustufen A1, A2, B1, B2 : ein kleines Handbuch für Lernende und Lehrende : einfach, klar , praktisch / zusammengestellt von Franz Eppert. . - 2., erweiterte und ergänzte Auflage Frankfurt-Main : R. G. Fischer, 2011
- Helbig, Gerhard. Deutsche Grammatik : ein Handbuch für den Ausländerunterricht / von Gerhard Helbig und Joachim Buscha . - [11. unveränderte auflage] Leipzig : VEB Verlag Enzyklopädie, cop. 1988
- Rug, Wolfgang. Grammatik mit Sinn und Verstand : Übungsgrammatik Mittel- und Oberstufe : Lösungsheft / Wolfgang Rug, Andreas Tomaszewski. Stuttgart : Klett International, cop. 2001
- Schulz, Dora. Grammatik der deutschen sprache / Dora Schulz, Heinz Griesbach ; Neubearbeitung von Heinz Griesbach . - [6a. auf.] München : Max Hueber, 1988